



## ISTRUZIONI PER L'USO

# TORCIA LED 1.200 LUMEN

CASALUX



|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| ASSISTENZA POST-VENDITA                            | 852359  |
| LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI |         |
| MODELLO: LT-1200                                   | 11/2025 |

3  
ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALE

V01/0025

FABBRICATO IN CINA

PRODUTTORE  
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH  
DENISSTRASSE 28A,  
67663 KAISERSLAUTERN,  
GERMANIA



### 1 CONTENUTO DE LA LIVRAISON

Vérifiez que la livraison est complète et informez-nous dans les 14 jours suivant l'achat si elle ne l'est pas. Le colis que vous avez acheté doit contenir les éléments suivants :

1. LT-1200 Torcia LED 1.200 lumen
2. Sangle de transport
3. 4 x piles alcalines C
4. Manuel d'utilisation

### 2 INFORMAZIONI GENERALI



Questo manuale d'uso appartiene a questo prodotto. È parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti sulla messa in funzione, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto di questo manuale può causare danni al prodotto.

Il manuale si basa sugli standard e le normative applicabili nell'Unione Europea. Prestare attenzione anche alle linee guida e alle leggi specifiche dei vari paesi all'estero. Conservare il manuale per usi futuri. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere questo manuale d'uso. Questo manuale può anche essere scaricato online al seguente link: <https://downloads.maginnon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

### 3 USO PREVISTO

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente come dispositivo di illuminazione. È destinato esclusivamente a un uso privato e non è adatto per scopi commerciali. Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale d'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni materiali. Il produttore o il venditore non sono responsabili per eventuali danni derivanti da un uso improprio o errato. Una manipolazione scorretta del prodotto comporta rischi per voi e per gli altri e può anche danneggiare o distruggere il prodotto stesso. Pertanto, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e rispettarle scrupolosamente.

### 4 SICUREZZA

#### 4.1 SPIEGAZIONE DEI TERMINI DI SEGNALEZIONE

Questo termine indica una situazione pericolosa che, se non evitata, porterà alla morte o a gravi lesioni.

##### ⚠ PERICOLO!

» Questo termine indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

##### ⚠ ATTENZIONE!

» Questo termine indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

1

- Assicurarsi che il prodotto sia ben tenuto durante l'uso. Una caduta potrebbe causare lesioni o danni al prodotto.

#### 4.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

##### ⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE, INCENDIO E AVELLENAMENTO!

» Una manipolazione impropria delle batterie può causare perdite, esplosioni o incendi, provocando ustioni o esposizione a sostanze tossiche.

- Non smontare, distruggere, perforare o cortocircuitare le batterie.
- Spegnerle sempre il prodotto quando non è in uso.
- Utilizzare solo le batterie specificate. L'uso di batterie incompatibili può causare perdite o esplosioni.
- Tentare di ricaricare batterie non ricaricabili può causare perdite, surriscaldamento o esplosioni.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite con la corretta polarità (+/-) per evitare malfunzionamenti o danni.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di marche/tipi diversi, poiché ciò può causare perdite o ridurre le prestazioni.
- Non esporre le batterie al fuoco, al calore o alla luce solare diretta, poiché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze nocive.
- Evitare di collegare direttamente i terminali positivo e negativo, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento, perdite o incendi.
- Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare perdite e corrosione.
- Le batterie ingerite possono rappresentare un rischio di soffocamento. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento delle batterie. Non gettarle nel fuoco o nei rifiuti domestici.
- Non utilizzare batterie danneggiate o che perdono, poiché possono causare irritazioni cutanee, avvelenamento o malfunzionamenti del dispositivo.

##### ⓘ AVVISO!

» In un ambiente con scariche elettrostatiche (ESD), il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe essere necessario un ripristino da parte dell'utente.

4

##### ⚠ CAUTELA!

» Questo termine indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

##### ⓘ NOTA

» Questo termine è utilizzato per suggerimenti e buone pratiche che non sono legati a lesioni personali.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o l'uso.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità UE") : I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



I prodotti con questo simbolo funzionano a corrente continua.

### IP65

Il dispositivo è completamente sigillato contro la polvere e protetto contro getti d'acqua a bassa pressione da qualsiasi direzione, ma non contro l'immersione. Adatto per l'illuminazione esterna e le apparecchiature industriali esposte alla pioggia o ai getti d'acqua.



Il prodotto appartiene alla classe di protezione III. Presenta una bassa tensione e un isolamento sicuro dagli altri circuiti.



Non guardare direttamente nel fascio di luce durante l'uso. Potrebbe essere dannoso per gli occhi. ATTENZIONE: Radiazione ottica potenzialmente pericolosa.



to RECYCLE  
RECYCLABLE  
CARTA  
PAP 21



to RECYCLE  
RECYCLABLE  
PLASTICA  
PS 05

Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

#### 4.2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

##### ⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, INCENDIO, ESPLOSIONE!

» Una manipolazione e un utilizzo impropri possono causare gravi scosse elettriche, incendi o esplosioni.

- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non esporre il prodotto a calore estremo, fuoco o luce solare diretta.

2

### 5 MESSA IN FUNZIONE

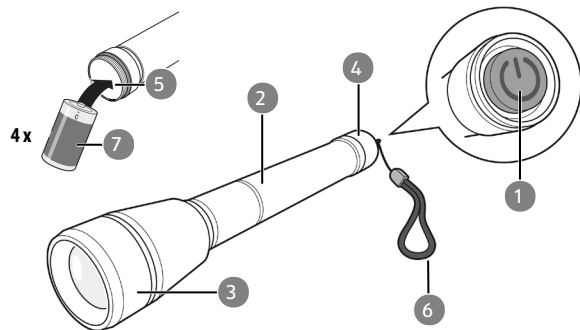
#### 5.1 PREPARAZIONE ALLA MESSA IN FUNZIONE

##### ⓘ NOTA! RISCHIO DI DANNI!

» Aprire l'imballaggio in modo improprio con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito può facilmente danneggiare il dispositivo. Aprire l'imballaggio con cautela.

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere tutte le pellicole protettive dal prodotto.
2. Verificare che il contenuto della confezione sia completo (vedere la sezione "Contenuto della confezione").
3. Ispezionare il prodotto e gli accessori per eventuali danni. In caso di danni, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza riportato sulla scheda di garanzia.

#### 6 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- 1 Pulsante On/Off
- 2 Impugnatura
- 3 Attacco lente
- 4 Coperchio batteria

- 5 Vano batteria
- 6 Cinghia di trasporto
- 7 4 x Batterie alcaline C

5

- Non coprire il prodotto durante l'uso, poiché potrebbe surriscaldarsi.
- Se il prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.

**Pericoli per i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche e mentali ridotte) o con scarsa esperienza e conoscenza (come i bambini più grandi).**

- Tenere le pellicole e i sacchetti di imballaggio lontano da neonati e bambini piccoli per evitare il rischio di soffocamento.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il prodotto.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dal prodotto, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini dai 3 agli 8 anni non devono regolare il prodotto, pulirlo o eseguire lavori di manutenzione.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione o l'inalazione del contenuto della batteria può causare soffocamento o gravi danni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

##### ⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI E DANNI!

» Una manipolazione impropria può causare lesioni fisiche o danni permanenti.

- Tenere il prodotto lontano dal calore, da fonti di calore (es. forno), dalla luce solare diretta, dall'umidità (es. superfici bagnate) e dalle vibrazioni intense.
- L'esposizione diretta a una luce ad alta intensità può causare lesioni agli occhi. Non guardare direttamente nel fascio luminoso.
- Un uso improprio può causare lesioni personali e il malfunzionamento del prodotto.
- Non esporre il prodotto a temperature ambiente inferiori a -20°C o superiori a 60°C.
- Non coprire mai il prodotto durante il funzionamento e non posizionare oggetti sopra di esso. Questo potrebbe causare un accumulo di calore.
- Non far cadere né urtare il prodotto da grandi altezze.
- Alcune parti del prodotto possono diventare calde.
- Interrompere l'uso del prodotto se parti in plastica o metallo presentano crepe, sono rotte o deformate.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Non utilizzare mai il prodotto vicino a materiali o ambienti infiammabili o in fiamme.
- Il LED non può essere sostituito. Se danneggiato, smaltire il prodotto.
- Quando il prodotto non è in uso o in caso di malfunzionamento, spegnerlo sempre.
- Non aprire, alterare, modificare o inserire oggetti metallici o fili all'interno del prodotto.
- Un uso prolungato può causare il surriscaldamento del prodotto. Lasciarlo raffreddare prima di maneggiarlo.

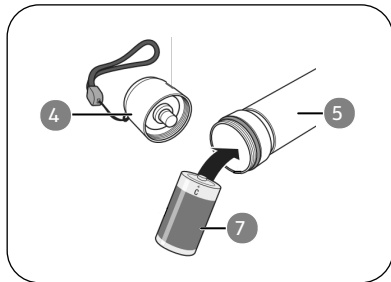
3

### 7 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

##### ⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE, INCENDIO E AVELLENAMENTO!

- » Assicurarsi che le batterie siano inserite con la corretta polarità (+/-) per evitare malfunzionamenti o danni.
- » Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipi/marche diverse, poiché ciò potrebbe causare perdite o ridurre le prestazioni.
- » Non utilizzare batterie danneggiate o che perdono, poiché possono causare irritazioni cutanee, avvelenamento o malfunzionamenti del dispositivo.
- » Utilizzare solo le batterie specificate. L'uso di batterie incompatibili può causare perdite o esplosioni.
- » Le batterie ingerite possono rappresentare un rischio di soffocamento. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

1. Svitare il coperchio del vano batteria 4 dal dispositivo.
2. Inserire le 4 batterie alcaline C 7 nel vano batteria 5. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la corretta polarità (+/-).
3. Riavvitare il coperchio del vano batteria 4 sul prodotto.



### 8 UTILIZZO

##### ⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI E DANNI!

- » Non guardare direttamente nel fascio luminoso, potrebbe causare danni agli occhi.
- » Non smontare, distruggere, perforare o cortocircuitare le batterie.
- » Non immergere il prodotto in acqua.

6

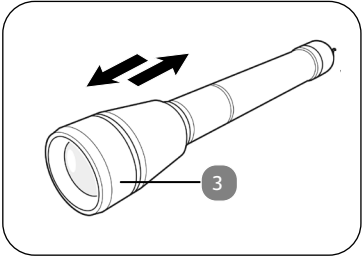
8.1 ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

Le funzioni del dispositivo sono suddivise in tre modalità:

- Luminosità massima
  - Luminosità ridotta
  - Lampeggiante (modalità SOS)
4. Premere il pulsante di accensione/spegnimento **1**, per passare tra le tre modalità operative della torcia nella seguente sequenza:

|                                              |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalità 1: 100% di luminosità               | Premere una volta il pulsante di accensione per accendere la luce al 100% di luminosità.<br>Premere nuovamente il pulsante per spegnere la luce. |
| Modalità 2: 50% di luminosità                | Premere nuovamente il pulsante per attivare la luminosità al 50%.<br>Premere ancora una volta per spegnere la luce.                              |
| Modalità 3: Luce lampeggiante (modalità SOS) | Premere nuovamente il pulsante per attivare la modalità lampeggiante (SOS).<br>Premere ancora una volta per spegnere la luce.                    |

8.2 REGOLAZIONE DEL FASCIO LUMINOSO



1. Far scorrere in avanti l'attacco lente **3** per mettere a fuoco il fascio luminoso in modo più preciso. Questa impostazione è utile per illuminare aree più piccole o cercare oggetti a grande distanza.
2. Tirare indietro l'attacco lente **3** per ridurre la messa a fuoco del fascio luminoso. Questa impostazione è utile per illuminare aree più ampie nelle immediate vicinanze.
3. Indossare la cinghia di trasporto **6** intorno al polso per evitare la caduta accidentale del prodotto.

7

15 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

15.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,  
La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

|                               |                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Durata della garanzia:</b> | <b>3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce</b>             |
| <b>Prestazioni:</b>           | Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti<br>Nessun costo di trasporto |

**ALDI** si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

**Per attivare la garanzia la preghiamo di:**

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura** (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE

9.1 PULIZIA

**i** **NOTA! RISCHIO DI DANNI!**

- » Non pulire mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- » Non immergere mai il prodotto in acqua.
- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon, né strumenti di pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti rigidi o oggetti simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Rimuovere le batterie dal dispositivo prima della pulizia.
2. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere polvere e sporco dal dispositivo.
3. Per lo sporco più ostinato, utilizzare un panno leggermente umido per pulire il dispositivo.
4. Non utilizzare materiali abrasivi per strofinare la lente, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.

10 CONSERVAZIONE

**i** **NOTA! RISCHIO DI DANNI!**

- » Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie prima di riporlo per evitare perdite e corrosione.

1. Prima di riporlo, assicurarsi che il dispositivo sia spento per evitare scariche della batteria o attivazioni accidentali.
2. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e fuori dalla portata dei bambini.
3. Evitare di esercitare pressione sul dispositivo.

11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                    | Causa                                                                                                                                                                | Soluzione                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il fascio di luce è debole. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Residui o sporco sulla lente della torcia.</li><li>• Batteria quasi scarica.</li></ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire delicatamente la lente con un panno morbido e umido.</li><li>• Inserire batterie nuove e assicurarsi che la polarità sia corretta (+/-).</li></ul> |
| La torcia non si accende.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batteria scarica.</li><li>• Il pulsante di accensione è rotto o non risponde.</li><li>• La lampadina LED è guasta.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire batterie nuove e assicurarsi che la polarità sia corretta (+/-).</li><li>• Contattare il servizio clienti.</li></ul>                             |

8

12 SPECIFICHE TECNICHE

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Modello:</b>                   | LT-1200                                     |
| <b>Alimentazione:</b>             | via batteria: 4x 1,5 V DC                   |
| <b>Potenza nominale:</b>          | 10W                                         |
| <b>Tensione nominale:</b>         | 6V                                          |
| <b>Capacità della batteria:</b>   | 1,5 V DC, 4 x batterie alcaline C (incluse) |
| <b>Tipo di sorgente luminosa:</b> | Chip LED Cree 10 W XLamp® XP-L              |
| <b>Flusso luminoso:</b>           | 1200 lm +/-10%                              |
| <b>Livello di luminosità:</b>     | 100% - 50% - Strobo                         |
| <b>Angolo del fascio:</b>         | 25° - 100°                                  |
| <b>Temperatura di colore:</b>     | 6.000 - 8.000 K                             |
| <b>Durata dell'illuminazione:</b> | circa 7 h                                   |
| <b>Portata della luce:</b>        | 200 m con messa a fuoco                     |
| <b>Temperatura di esercizio:</b>  | 0-40°C                                      |
| <b>Classe di protezione:</b>      | III                                         |
| <b>Classe di protezione IP:</b>   | IP65                                        |
| <b>Dimensioni:</b>                | circa Ø 41 x 254 mm                         |
| <b>Peso:</b>                      | circa 182 g                                 |

**i** **AVVISO!**

- » Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**C E** Noi, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Germania, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sull'ultima pagina del manuale.

9

14 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

14.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

-  Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Conferire cartoni e scatole al riciclo della carta e le pellicole alla raccolta dei materiali riciclabili.

14.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta separata)

-  **I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!**  
Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è **legalmente obbligato a smaltire i dispositivi usati separatamente dai rifiuti domestici**, ad esempio presso un punto di raccolta della propria comunità o distretto. Questo garantisce che i dispositivi siano riciclati correttamente e che si evitino impatti negativi sull'ambiente. Per questo motivo, i dispositivi elettrici sono contrassegnati dal simbolo riportato qui.

-  Il simbolo adiacente indica che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente obbligati a restituire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze inquinanti\*, presso un punto di raccolta comunale o nei punti vendita, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologico e che materie prime preziose come cobalto, nichel o rame possano essere recuperate. La restituzione di batterie e accumulatori è gratuita. Alcuni componenti come mercurio, cadmio e piombo sono tossici e rappresentano un pericolo per l'ambiente se smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, e quindi entrare nel corpo umano attraverso il cibo. Le batterie e gli accumulatori non installati in modo permanente nel dispositivo devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Restituire le batterie e gli accumulatori solo in uno stato scarico! Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie monouso.

\* Contrassegnati con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

10